

Branch: الفرع: Date: التاريخ:

To: UNITED ARAB BANK

إلى البنك العربي المتحد

Account Number		رقم الحساب
TR No.		رقم إيصال الأمانة
LC/IDC No.		رقم الاعتماد المستندي/بوليصة التحصيل الواردة
Tenor		مدة إستحقاق الدين
Amount (CCY)		المبلغ (العملة)
Advance/Open		سلفاً/مفتوحاً
Origin of Goods		منشأ البضائع

In consideration of your handling, me/us shipping documents for the goods mentioned below held by you as collateral security for the undermentioned drafts accepted by me/us or the under mentioned invoice payable by you. I/ We undertake to hold the said documents and goods and all proceeds of sale thereof in trust for you to be dealt with according to your direction and I/We engage:

فيما يتعلق بالمعاملة الخاصة بكم، فإن مستندات الشحن البحري للبضائع أدناه التي تحتفظون بها بمثابة "ضمانة رهنية" من أجل السندات المذكورة أدناه هي مقبولة من جانبنا أو الفاتورة أدناه مستحقة السداد من جانبكم. وبالتالي، فإنني/ إننا أتعهد/نتعهد بحفظ المستندات أعلاه كذلك البضائع وعائدات البيع المكتسبة جراء تلك العملية على سبيل الأمانة لديكم ليتم التعامل وإتمام الإجراءات المطلوبة وفق تعليماتكم. أتعهد/نتعهد بما يلي:

- I/We unconditionally and irrevocably undertake to the bank that the documents submitted to UAB under this TR application have not been and will not be submitted to any other bank or any finance origination for any financing facility.
- We hereby expressly authorize you to take possession of the said documents of title deed/and or the goods/ or any part thereof at any time and to place the same in such manner as you may think fit without giving us any notice until full and final repayment of the above amount together with interest, commissions and other charges have due by us.
- We confirm that we have not obtained and shall not obtain financing for or in respect of the goods from any other party. We further confirm that the goods would not be subject any other security. Lien or encumbrance in favor of any party except the bank. We also does not have any actual future or contingent right of set-off against us which may lead to a reduction of the proceeds of sale payable on the goods.
- We irrevocably undertake to execute such bill of exchange, promissory note, acknowledgment of trust receipt, and or any other documents that may be required by the bank any time after our receipt of the documents and/ or goods. Without prejudice to the forgoing, the bank is irrevocably authorized by us to draw a bill of exchange on us for any amount due to the bank hereunder.
- I/We also undertake to keep the goods fully insured against fire, and to hand over to the Bank all amounts received from the insurance company, the policies of insurance being in the meantime held by me/us a Trustee for and on behalf of the bank.
- To return and Deliver to you or your nominee at any time on demand the said documents and goods remaining undisposed of.
- To allow you and anyone authorized by you in writing to enter my/our go downs and premises or any place where the said goods may be at any time and take possession of any of the said goods remaining unsold.
- It is agreed by us that if all or any of the goods are taken again into your possession and/or all or any proceeds of sales are received by you, this is in no way to impair or lessen your rights to receive payment of the full amount of the drafts and invoices and/or our obligations to pay them.
- I/We acknowledge and declare that the goods covered by this Trust Receipt and monies from time to time outstanding in respect thereof and that the aggregate of such goods and monies shall not be deemed or taken to constitute a general credit from your Bank to me/us.
- I/We acknowledge and undertake to provide the bank with the title of the goods and we will hold the document(s) the goods and their sale proceeds in trust for you, in your name and solely to your order.

- أتعهد/نتعهد بشكل لا رجوع عنه ومن دون قيد أو شرط بأن المستندات التي تم تسليمها إلى البنك العربي المتحد بموجب طلب وصل الأمانة هذا، لم ولن يتم تسليمها إلى أي بنك آخر/ مؤسسة مالية بشأن تسهيلات مالية.
- نؤكد بموجب هذه الوثيقة وبشكل صريح وواضح تملك وثائق سند الملكية المذكورة و/أو البضائع و/أو أي جزء من ذلك المصدر في أي وقت وإيداع القيمة نفسها وفق أي نمط تقبونه مناسباً، وذلك من دون إعطائنا أي إشعار حتى إعادة التسديد الكامل والنهائي للمبلغ المذكور أعلاه مضافاً إليه الفوائد والعمولات وغيرها من المصاريف المستحقة علينا.
- نؤكد أننا لم نستحصل ولا يجوز لنا أن نستحصل على أي تمويل للبضائع أو لأي أمر معني آخر من أي طرف ثالث، كما نؤكد أن البضائع لا تخضع لأي ضمانة أو رهن أو أي نوع من الأعباء الأخرى المقللة لصالح أي طرف باستثناء البنك. بالإضافة إلى عدم وجود أي حق لإجراء مقاصة مستقبلية أو مرتقبة علينا لصالح أي طرف من شأنه أن يؤدي إلى خفض محصلات البيع مستحقة الدفع على البضائع.
- نتعهد بشكل لا رجوع عنه بتنفيذ الكمبيالة، و/أو السند الإذني، و/أو الإقرار بإيصال الأمانة، و/أو غيرها من المستندات المحتمل طلبها من قبل البنك في أي وقت عقب إستلامنا للمستندات و/أو البضائع. ومن دون الإخلال بأي مما يلي، يعتبر البنك مخولاً من قبلنا بشكل لا رجوع عنه من أجل سحب أدوات الصرف علينا لأي مبلغ مستحق للبنك بموجب هذه الوثيقة.
- أتعهد/نتعهد أيضاً بالحفاظ على البضائع مؤمنة بالكامل ضد الحريق، وتسليم البنك كافة المبالغ المستلمة من شركة التأمين، وبوالص التأمين الموجودة في حيازتي/حيازتنا في الوقت الراهن وصياً لصالح ونيابة عن البنك.
- أن نعيد لكم ونسلمكم أو أي طرف تختارونه، في أي وقت وعند الطلب، المستندات المذكورة والبضائع التي لم يتم تليصها.
- أن نسمح لكم ولأي شخص مخول من قبلكم خطياً بالدخول إلى المستودعات والمنشآت التي تحتصا أو إلى أي مكان قد تتواجد فيه البضائع المذكورة في أي وقت وأي من البضائع التي لم يتم بيعها.
- من المتوافق عليه من قبلنا أنه في حال إعادة تملك أي من البضائع من قبلكم و/أو إستلام محصلات البيع، جزئياً أم كلياً، من قبلكم، فإن ما سبق ذكره لا يؤدي بطريقة أم بأخرى إلى الإنتقاص من أو الإخلال بحقوقكم المتمثلة بإستلام مدفوعات كامل مبالغ السندات والفواتير و/أو التزامنا بدفعها.
- أتعهد/نتعهد وأصرح/نصرح أنه لا يجوز اعتبار البضائع التي يغطيها إيصال الأمانة هذا والأموال القائمة بهذا الخصوص من وقت لآخر كذلك البضائع والأموال أنها تشكل اتزاناً عاماً من البنك العربي المتحد لأمرني/لأمرنا.
- أقر/نقر وأتعهد/نتعهد بتزويد البنك بسند ملكية البضائع وحفظ المستند/ المستندات ذات الصلة بالبضائع ومحصلات بيعها في أمانتكم، بإسמكم ولأمركم حصرياً.

Signature	التوقيع	Signature	التوقيع
-----------	---------	-----------	---------

11. We will pay all the freight warehouse documents transit and other charges rent and all other costs of and incidental to the goods including but not limited to charges incurred in connection with the discharges, clearance, carriage, storage, inspection, insurance (including any premium) and/or sale of the goods as well as import duty and other or damages suffered by the bank in respect of the goods, including if required by the bank, commencing proceedings in our own name or in our joint names and to indemnify the bank against the same.
12. We shall indemnify you and your delegate(s) on demand (on a full indemnity basis) against all liabilities, losses, payments, damages, demands, claims, expenses, and costs (including legal fees), proceedings or actions which you or your delegate(s) may suffer or incur under or in connections with the release of document(s) to us or otherwise in relation to the goods.
13. I/We further acknowledge that the goods are the property of the bank, and the bank has the right to take ownership at any time, until full and final payment is received.
14. We undertake and acknowledge that in in the event of a breach by us of our obligations under the trust receipt, we should have committed an offence of breach of trust within the meaning of article 404 of the UAE penal code (UAE federal law no. 3 of 1987).
15. It is understood and agreed that it is UAB's policy to comply with all relevant laws and regulations, including anti-terrorism, anti-money laundering and sanction laws and regulations including, without limitation, those sanctions and directives issued by the European Union, the United Nations, the government of the united states of America and the US Office of foreign asset control and the UAE Central Bank or any other restrictive measures. Therefore, you will not be responsible nor liable to any party if you refuse to handle a transaction that may be in breach of any applicable sanctions, laws or regulations. Further, we hereby undertake to indemnify you and hold you harmless from and against any claim arising as reason of such refusal.
16. Without prejudice to any other right or remedy of the bank (whether under any other provisions of the terms or otherwise) we shall indemnify and hold the bank harmless from and against any and all loss suffered or incurred by the bank and any penalty (including any fine or statutory impost) that the bank certifies as having been sustained or incurred as a result of any of the following,
- The bank relying or acting on or carrying out any instruction or in any manner permitted under these terms.
 - Any change in any applicable law.
 - Any act, omission or thing done or caused to be done by the bank in connection with or referable to these terms or any account through no willful default of the bank including but not limited to the disclosure by any officer or employee of the bank to any person of any information relating to any account or instruction whether inadvertent or otherwise.
 - Any failure to provide the services as a result of our compliance with the regulations.
17. Commission & Fees on each Trust Receipt processed by the bank shall be calculated in accordance with the applicable Schedule of Charges related to trade tariffs for wholesale banking, which are available on the website of the Bank (www.uab.ae) unless otherwise agreed with the client.

Yours faithfully,

11. سوف نسدد كافة مستندات الترانزيت لمستودعات الشحنات ورسوم الإيجار الأخرى وكافة التكاليف الأخرى الثانوية والعرضية المعنية بالبضائع، بما في ذلك على سبيل التعداد لا الحصر، الرسوم المتعلقة بالتخليص والمقاصة والنقل والتخزين والمعانة والتأمين (بما في ذلك أي قسط) و/أو مبيعات البضائع كذلك الأمر بالنسبة لرسوم الاستيراد وغيرها أو الأضرار التي يتكبدها البنك المعنية بالبضائع، بما في ذلك، وفي حال الإقتضاء من قبل البنك، الشروع في الإجراءات بإسمنا أو بإسمائنا المشتركة والتعويض للبنك مقابل القيمة نفسها.
12. نتعهد بالتعويض لكم ولمفوضيكم عند الطلب (على أساس التعويض الشامل) بشأن كافة الالتزامات والأضرار والخسائر والمدفوعات والمطالبات والدعاوى والطلبات والنفقات والتكاليف (بما في ذلك، الرسوم القانونية) والإجراءات أو الممارسات التي قد يتكبدها أنتم أو مفوضيكم أو قد تصيبكم نتيجة تحرير أي مستند/مستندات لنا أو خلاف ذلك فيما يتعلق بالبضائع.
13. أتعهد/نتعهد كذلك بأن البضائع هي ملك للبنك ويحق لهذا الأخير حيازة ملكيتها في أي وقت لحين إستلام الدفعة الكاملة والنهائية.
14. أتعهد/نتعهد وأقر/نقر أنه في حال خرقنا لالتزاماتنا بموجب إيصال الأمانة، نكون قد إرتكبنا جرم إساءة أمانة وفق ما تعنيه المادة 404 من قانون العقوبات المطبق في الإمارات العربية المتحدة (القانون الفدرالي رقم 3 للعام 1987 المرعي الإجراء في الإمارات العربية المتحدة).
15. من المفهوم والمتفق عليه أن سياسة البنك العربي المتحد تقوم على الامتثال لكافة القوانين واللوائح ذات الصلة، بما في ذلك مكافحة الإرهاب، مكافحة تبييض الأموال وقوانين وتشريعات العقوبات التي تشمل، على سبيل الذكر لا الحصر، العقوبات والتوجيهات الصادرة عن لإتحاد الأوروبي، الأمم المتحدة، حكومة الولايات المتحدة الأمريكية ومكتب مراقبة الأصول الأجنبية الأمريكي ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وأية تدابير تقييدية أخرى. وعليه، لا ترتب عليكم أية مسؤوليات أو التزامات في حال رفضتم معالجة أي عملية قد تشكل خرقاً لأي من العقوبات، القوانين أو التشريعات المعمول بها. علاوة عليه، نتعهد بموجب هذه الوثيقة تعويضكم وإعفائكم من تحمل أي خسارة نتيجة وتجاه أي دعوى تنشأ نتيجة الرفض الآنف الذكر.
16. من دون الإخلال بأي حق أو تعويض قانوني للبنك (سواء كان ذلك بموجب شروط أخرى للأحكام أو خلاف ذلك) سوف نعهد إلى التعويض للبنك وإعفائه من تحمل أي خسارة تترتب على البنك وأي غرامة (بما في ذلك أي غرامة نقدية أو تكليف ضريبي قانوني) يُثبت البنك أنها حصيلة ما يلي:
- أن يعتمد البنك إلى الإعتماد على أو تنفيذ أو تطبيق أي توجيهات أو أي أسلوب فجاز بموجب هذه الأحكام.
 - أي تغيير في أي قانون مطبق.
 - أي تصرف أو إلغاء أو أي أمر يُنفذ أو يُطلب تنفيذه من قبل البنك يتعلق بهذه الأحكام أو عائد إليها أو إلى أي حساب من دون أن يتم ذلك من خلال الإهمال المتعمد من قبل البنك بما في ذلك، على سبيل التعداد لا الحصر، الإفصاح من قبل أي مسؤول أو موظف لدى البنك لأي شخص كان عن أي من المعلومات المعنية بأي حساب أو توجيهات سواء كان ذلك سهواً أم خلافاً لذلك.
 - عدم توفير الخدمات نتيجة توافقنا مع التشريعات.
17. يجب احتساب كافة الرسوم والعمولات ذات الصلة بكل عملية وفق جدول الرسوم المعمول به المتعلق بتعريفات التبادلات الخاصة بالخدمات المصرفية للشركات، والتي تتوفر على الموقع الإلكتروني الخاص بالبنك (www.uab.ae) إلا في حال تم الاتفاق مع العميل على خلاف ما هو ذلك.

ولكم منا وافر الاحترام،

Name	الاسم
In all situations and at any point of time during the Customer's relationship with the Bank, the Customer shall be solely responsible for all consequences that may result due to the Customer's failure to meet the Bank's requirements, and/or non-compliance or breach of the relevant terms and conditions under any of the Bank's products/services. The consequences may vary depending on the nature and type of Bank's product/service that the customer subscribes to. The Bank shall in no event bear responsibility for any claims, proceedings, damages or losses caused by such act nor for indemnification to the Customer or third party in this regard.	
Signature	التوقيع
Signature	التوقيع

يتحمل العميل في أي وقت وأثناء فترة علاقته بالبنك وحده مسؤولية كافة العواقب الناجمة عن فشل العميل في تلبية متطلبات البنك، و/أو عدم امتثاله أو خرقه لأية شروط أو أحكام ذات الصلة بخدمات/ أو تسهيلات قد طلبها العميل من البنك. ربما تختلف العواقب تبعاً لطبيعة منتج / خدمة البنك التي يشترك فيها العميل . لا يتحمل البنك بأي حال من الأحوال المسؤولية عن أي مطالبات أو أضرار أو خسائر ناجمة عن مثل هذا الفعل ولا عن تعويض العميل أو الغير في هذا الصدد.



Shippers Name إسم وكيل الشحن البحري	Date of Bill of Lading تاريخ بوليصة الشحن	Vessel السفينة	Marks & Nos. العلامات والأرقام	Merchandise البضائع	Invoice Value قيمة الفاتورة